



Tổ chức Lao động Quốc tế
Chương trình Khung khổ Quan hệ Lao động Mới (VNM/16/02/USA)

HỒ SƠ MỜI THẦU TƯ VẤN – PHỤ LỤC III

ĐIỀU KHOẢN THAM CHIẾU DÀNH CHO HỢP ĐỒNG DỊCH VỤ TƯ VẤN

Xây dựng và Thử nghiệm Hệ thống quản lý cuộc thanh tra lao động cho Bộ Lao động Thương binh Xã hội (Hoạt động 3.5.2)

I. BỐI CẢNH

1.1. Dự án NIRF của ILO

1. Văn phòng Tổ chức Lao động Quốc tế (ILO) tại Việt Nam đang thực hiện một dự án hợp tác kỹ thuật với tên gọi “Xây dựng Khung khổ Quan hệ Lao động mới đảm bảo tôn trọng Tuyên bố của ILO về những Nguyên tắc và Quyền Cơ bản trong Lao động” (dự án NIRF) do Bộ Lao động Hoa Kỳ tài trợ. Mục tiêu của Dự án NIRF là hỗ trợ Việt Nam cải cách và cải thiện khung khổ quan hệ lao động đảm bảo tôn trọng Tuyên bố của ILO về những Nguyên tắc và Quyền Cơ bản trong Lao động (1998). Dự án cũng nhằm thu hút người sử dụng lao động, người lao động và đại diện của họ tham gia vào quá trình cải cách pháp luật và thể chế và cho phép họ thực hiện các quyền và trách nhiệm của mình.
2. Mục tiêu dài hạn số 3 của dự án là đẩy mạnh hiệu quả thực thi của thanh tra lao động và thúc đẩy tuân thủ pháp luật lao động quốc gia về quan hệ lao động. Nhóm cán bộ dự án NIRF đang hợp tác chặt chẽ với thanh tra để đạt được mục tiêu này.

1.2. Hệ thống thanh tra lao động và ứng dụng quản lý cuộc thanh tra

3. Trong những năm gần đây, hệ thống thanh tra lao động đã trải qua những thay đổi và đổi mới, và hiện dự kiến sẽ bao gồm việc tìm cách áp dụng công nghệ để cải thiện hiệu quả và hiệu suất của thanh tra thông qua việc thu thập dữ liệu, lập kế hoạch và giám sát hoạt động thanh tra tốt hơn. Theo một khảo sát toàn cầu của ILO¹, 56% quốc gia báo cáo đã sử dụng hệ thống quản lý thanh tra tích hợp được vi tính hóa, cho thấy việc sử dụng phổ biến cũng như khả năng việc sử dụng các hệ thống đó sẽ ngày càng tăng. Việc sử dụng công nghệ thông tin và truyền thông trong các hệ thống quản lý lao động quốc gia nói chung và cho hệ thống thanh tra lao động nói riêng là xu hướng chung mà ILO tin rằng sẽ giúp ích rất nhiều cho Việt Nam trong nỗ lực tăng cường khả năng thực thi pháp luật lao động, phù hợp với các nghĩa vụ của Việt Nam theo Công ước 81 của ILO.
4. Hiện nay, hoạt động thanh tra lao động chủ yếu được xử lý và ghi lại bằng hệ thống giấy tờ thủ công. Thông tin ghi lại không được tổ chức tốt và các cuộc thanh tra không được chuẩn hóa giữa các thanh tra viên hoặc giữa các cơ quan khác nhau. Không phải lúc nào thông tin cũng tuân theo những hướng dẫn từ cấp trung ương.
5. Trong nhiều năm qua, ILO đã cung cấp hỗ trợ kỹ thuật để tăng cường năng lực thể chế và năng lực kỹ thuật của thanh tra, hiệu quả của hệ thống Thanh tra Lao động và hệ thống thông tin thanh tra lao động. Trong khuôn khổ mảng hoạt động này, ILO sẽ hỗ trợ việc xây dựng một hệ thống quản lý cuộc thanh tra được vi tính hóa dành cho thanh tra lao động như một phương

¹ Galazka, A.M., 2015. *Báo cáo Khảo sát toàn cầu về việc sử dụng công nghệ thông tin và truyền thông trong hệ thống quản lý lao động*. Văn phòng Tổ chức Lao động Quốc tế.

tiện để số hóa hoạt động thanh tra - góp phần thực hiện công cuộc cải cách pháp luật lao động đang diễn ra và cải thiện tuân thủ luật pháp trong thế giới việc làm đang thay đổi.

6. Bước đầu tiên, ILO đã phối hợp với Bộ Lao động Thương binh và Xã hội (Bộ LĐTBXH) thực hiện một nghiên cứu khả thi để hiểu cách thức xây dựng một hệ thống này dựa trên các quy trình thanh tra hiện tại, năng lực công nghệ thông tin, năng lực cán bộ và nhu cầu của thanh tra lao động theo các thông lệ quốc tế. Nghiên cứu này cho thấy một quan điểm tích cực cho việc phát triển một hệ thống điện tử để quản lý các cuộc thanh tra lao động tại Việt Nam.
7. Bước thứ hai, ILO đã ký hợp đồng với một nhà cung cấp dịch vụ trong nước để xây dựng một thiết kế mô phỏng có cấu trúc (wire-framed mock-up) cho ứng dụng web trong tương lai, theo một quy trình thiết kế với mục tiêu lấy người dùng làm trung tâm. Công việc này được hoàn thành vào cuối năm 2019.
8. Hiện tại, ILO đang tìm kiếm một công ty công nghệ để phối hợp chặt chẽ với Thanh tra Bộ LĐTBXH xây dựng, thử nghiệm và triển khai mở rộng một ứng dụng dựa trên thiết kế mô phỏng ban đầu sao cho sẽ hiệu quả trong việc quản lý các cuộc thanh tra lao động một cách hệ thống, hiệu quả và an toàn.
9. Ứng dụng vi tính hóa này sẽ được sử dụng cho thanh tra lao động cấp trung ương và cấp tỉnh để giúp ghi lại thông tin từ các hoạt động thanh tra, theo dõi các cuộc thanh tra cho tới khi kết luận và đóng vai trò là một công cụ quản lý để giám sát việc tuân thủ luật pháp, hỗ trợ lập kế hoạch chiến lược và đánh giá kết quả của hệ thống thanh tra lao động.

II. MỤC TIÊU

10. Mục tiêu của nhiệm vụ này nhằm giúp Bộ LĐTBXH có một hệ thống vi tính hóa hiệu quả và thân thiện với người dùng để quản lý các cuộc thanh tra lao động và dữ liệu thanh tra lao động, và hệ thống này sẽ được thí điểm và tinh chỉnh căn cứ trên trải nghiệm của người sử dụng.
11. Về lâu dài, ứng dụng này được kỳ vọng sẽ:
 - Tăng cường năng lực và hiệu quả của thanh tra lao động trong việc tiến hành và theo dõi các cuộc thanh tra ở cấp trung ương và địa phương.
 - Cải thiện chất lượng giám sát tuân thủ pháp luật tại nơi làm việc
 - Hỗ trợ việc phân tích dữ liệu để xác định xu hướng, từ đó thông tin cho việc xác định ưu tiên và lập kế hoạch thanh tra
 - Hỗ trợ thanh tra tổng hợp dữ liệu về các hoạt động thanh tra lao động và kết quả tuân thủ pháp luật để thực hiện nghĩa vụ báo cáo theo Công ước 81 của ILO.

III. YÊU CẦU VỀ ĐẦU RA

12. Nhà thầu được mong đợi sẽ hoàn thành các đầu ra quan trọng sau đây ở mức độ hài lòng của ILO:
 - a. Một hệ thống được vi tính hóa sẵn sàng để sử dụng và phục vụ tất cả các nhu cầu quản lý của Thanh tra Lao động, và đáp ứng tất cả các yêu cầu kỹ thuật được nêu trong Điều khoản tham chiếu này.

Hệ thống này cần phải có các đặc điểm/tính năng như sau:

- Thân thiện với người dùng – trong trường hợp này là thanh tra lao động (trang đầu và tên các chức năng của phần mềm phải bằng Tiếng Việt và Tiếng Anh);
- Dễ bảo trì;
- Có thể nâng cấp, nhân rộng và phát triển các chức năng bổ sung hoặc có thể sử dụng ở những cơ sở mới trong tương lai.
- Có thể truy cập và sử dụng từ xa (bên ngoài cơ quan thanh tra – bằng cách sử dụng máy tính xách tay và/hoặc thiết bị di động) cũng như bên trong văn phòng bằng máy tính để bàn.

- Vận hành tốt đối với thanh tra viên và cán bộ quản lý thanh tra khi họ sử dụng thiết bị hiện có của họ.
- b. Tiến hành 2 khóa đào tạo nhằm thử nghiệm và cải thiện hệ thống, cũng như để các cán bộ chủ chốt và thanh tra lao động làm quen với hệ thống. Đầu tiên sẽ là một khóa đào tạo nhóm kéo dài 2 ngày, dự kiến ở Hà Nội cho thanh tra lao động của Bộ LĐTBXH và các tỉnh thí điểm dự kiến là Hà Nội, TP Hồ Chí Minh & Đồng Nai. Khóa đào tạo thứ hai cho thanh tra lao động chủ chốt, cũng ở Hà Nội – những học viên này sau đó sẽ hướng dẫn lại cho các đồng nghiệp ở tỉnh của họ và các tỉnh khác khi hệ thống quản lý cuộc thanh tra được nhân rộng.
- c. Hỗ trợ kỹ thuật cho Thanh tra Bộ LĐTBXH tại Hà Nội và Sở LĐTBXH Hà Nội, HCMC, và Đồng Nai trong giai đoạn thí điểm.
- d. Cẩm nang kỹ thuật hướng dẫn cách sử dụng hệ thống cho thanh tra lao động và cán bộ quản lý thanh tra, bằng tiếng Việt và tiếng Anh.
- e. Bàn giao gói sản phẩm bằng tiếng Việt về phần mềm cho quản trị viên hệ thống, bao gồm thông tin về việc triển khai, bảo hành, giấy phép cần thiết để có thể sử dụng phần mềm lâu dài và độc lập.
- f. Tư vấn kỹ thuật cho ILO và Bộ LĐTBXH để xây dựng kế hoạch bền vững, nhằm đảm bảo hệ thống hoạt động tốt và trong thời gian dài, và chuẩn bị cho việc mở rộng áp dụng ra toàn quốc.

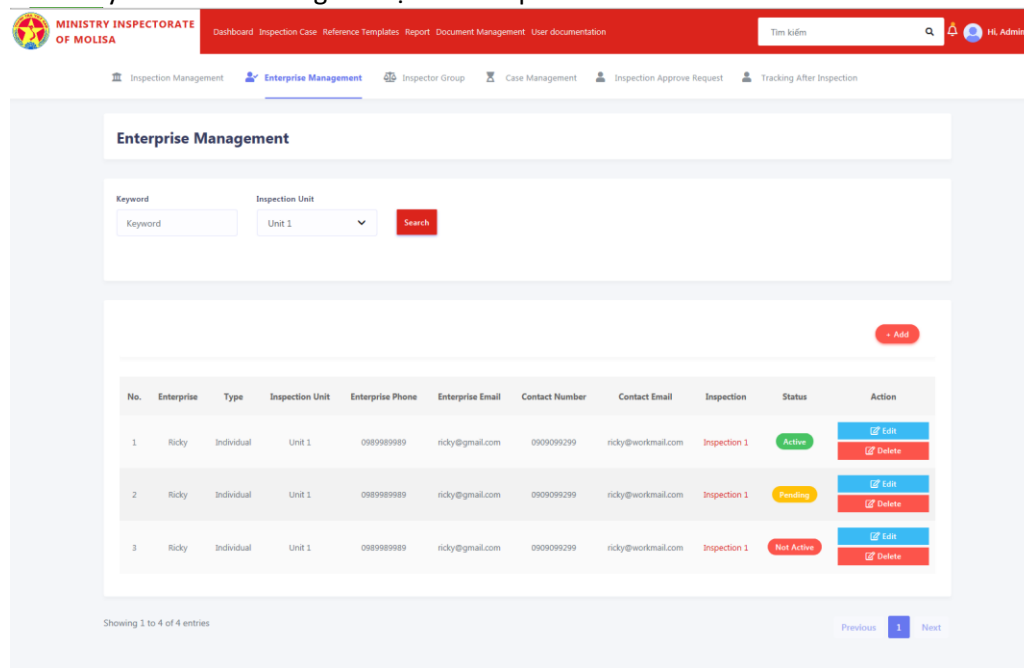
IV. NĂNG LỰC VÀ TÍNH NĂNG CỦA HỆ THỐNG ĐƯỢC ĐỀ XUẤT

13. Ứng dụng máy chủ web sẽ cho phép 700 thanh tra lao động của Thanh tra Bộ LĐTBXH và 63 Sở LĐTBXH trên toàn quốc truy cập.
14. Ứng dụng sẽ được xây dựng dựa trên thiết kế mô phỏng đã có sẵn, nhấn vào link dưới đây để xem: <http://ilo.mhsoft.vn>. Lưu ý rằng, mặc dù phần giao diện tương tác với người dùng có ngôn ngữ là tiếng Việt, phần giao diện cũng cho phép người sử dụng nhấn chọn ngôn ngữ thể hiện là tiếng Anh;

Đây là liên kết để tải xuống các tệp: <http://mhsoft.vn/thnhtralaodong.zip>

Mật khẩu để giải nén: qazxsw123465

Dưới đây là hình ảnh của giao diện mock-up



15. Nền tảng đích là một ứng dụng web nâng cao (PWA) dựa trên các công nghệ dưới đây hoặc công nghệ tương tự. Nếu Nhà thầu muốn đề xuất các phương án thay thế, vui lòng cho biết lý do và lợi ích dự kiến.
16. Backend: Phần phía máy chủ của ứng dụng sẽ được xây dựng sử dụng một khung web {Python, PHP, Javascript} cấp cao như Django. Hệ thống backend sẽ hiển thị API REST thông qua đó nó sẽ tương tác với một hoặc nhiều giao diện frontend và cho phép nhập và xuất dữ liệu (json, csv, pdf).
17. Frontend: Giao diện cho các mô-đun thanh tra và bảng điều khiển (dashboard). Các giao diện frontend sẽ mang tính đáp ứng (thân thiện với thiết bị di động) và được xây dựng bằng cách sử dụng một khung web cấp cao như Angular hoặc React. Ngôn ngữ của khung frontend phải phù hợp với ngôn ngữ của backend.
18. Các hệ thống backend và frontend sẽ hoạt động cùng nhau và giao tiếp với nhau thông qua API REST. Chỉ có thể truy cập vào API trên HTTPS và việc truy cập giới hạn ở người dùng được xác thực.
19. Bộ LĐTBOXH sẽ cung cấp cơ sở hạ tầng phần cứng (máy chủ) và kết nối internet sau khi kiểm tra và chấp nhận sản phẩm và trước ngày kết thúc của giai đoạn bảo hành. Nhà thầu sẽ phải cung cấp sơ đồ cơ sở hạ tầng cần thiết và các yêu cầu kỹ thuật tối thiểu/được đề xuất cho xử lý và bộ nhớ và cử nhân viên cài đặt hệ thống cho Bộ LĐTBOXH khi có yêu cầu, thời gian làm việc không quá hai ngày làm việc.

Yêu cầu ngăn xếp (stack) bổ sung:

20. Cơ sở dữ liệu: Cơ sở dữ liệu nguồn mở như MySQL hoặc PostgreSQL.
21. Máy chủ Web: Máy chủ web nguồn mở như Nginx hoặc Apache, theo thỏa thuận với Bộ LĐTBOXH
22. Chức năng ngoại tuyến: Hệ thống cho phép nhập dữ liệu và lưu dữ liệu ngay cả khi kết nối internet không có hoặc không ổn định. Các yếu tố sau sẽ tận dụng các tính năng ngoại tuyến được cung cấp bởi HTML5 Service Workder và lưu trữ ngoại tuyến để lưu trữ dữ liệu thu thập được cũng như các biểu mẫu: nội dung để tiến hành thanh tra trong doanh nghiệp, bao gồm các biểu mẫu hành chính và bảng kiểm có liên quan. Web Forms sẽ luôn cố gắng tải dữ liệu lên ngay lập tức và sẽ thử lại cho đến khi kết nối được thiết lập lại. Mọi sự đồng bộ hóa phải được bảo vệ thậm chí trước chất lượng kết nối Internet kém. Nếu hết thời gian kết nối hoặc kết nối bị gián đoạn trong khi một biểu mẫu cụ thể đang được chuyển, nó sẽ được gửi lại trong lần tải lên tiếp theo. Trong trường hợp này, máy chủ sẽ không tích hợp một nửa dữ liệu đã nhận được. Chỉ khi nào một bản ghi đã được tải lên thành công và máy chủ xác nhận đã nhận thì dữ liệu khảo sát sẽ bị xóa khỏi hàng đợi tải lên.
23. Thông báo: Service Broker cho thông báo trên trình duyệt và thông báo email cho quy trình công việc (workflow) đã được xác định.

24. Các tính năng chính/quản lý:

- Đăng nhập
- Đặt lại mật khẩu (qua email). Không hiện mật khẩu thành ký tự.
- Quản lý người dùng và quyền lợi (kiểm soát truy cập dựa trên vai trò)
- Ghi nhật ký: tất cả các hành động CRUD được người dùng thực hiện (đăng nhập, đăng xuất, lưu, tải lên) phải được lưu vào cơ sở dữ liệu (ai, cái gì, khi nào, IP nguồn)

Bảo mật:

25. Ứng dụng phải tuân thủ Tiêu chuẩn Bảo mật OWASP được liệt kê trong bảng kiểm dưới đây: https://www.owasp.org/index.php/OWASP_Secure_Coding_Practices_Checklist
26. Đặc biệt:
 - Những thông tin rất nhạy cảm (ví dụ: mật khẩu người dùng) sẽ được mã hóa bằng Bcrypt2 hoặc các cơ chế tương tự được chấp nhận trong ngành

- Xác minh Captcha hoặc Xác thực Nhiều Yếu tố để tránh những nỗ lực đăng nhập Brute Force – sẽ được thỏa thuận với ILO và Bộ LĐTBXH.
27. Bộ LĐTBXH và ILO có quyền thực hiện kiểm tra đột xuất, phân tích code (mã hóa) và quét lỗ hổng trước khi đi vào vận hành. Nếu xác định có những vấn đề liên quan đến code, nhà thầu sẽ khắc phục những vấn đề này cho đến khi Bộ LĐTBXH và ILO chấp thuận.

Những thông lệ tốt Nhà thầu nên áp dụng:

28. Nhanh nhẹn: Nhà thầu sẽ áp dụng cách tiếp cận nhanh. Nhà thầu phải cập nhật thường xuyên về tiến độ và các vấn đề cho Bộ LĐTBXH và ILO. Đối lại, Bộ LĐTBXH và ILO sẽ cung cấp ý kiến phản hồi để nhà thầu tinh chỉnh các mô-đun và đạt được các mốc quan trọng một cách hiệu quả về thời gian. Nhà thầu sẽ tổ chức các cuộc họp định kỳ (hàng tuần) như thỏa thuận với Bộ LĐTBXH và ILO để trình bày tiến độ và các vấn đề hiện tại mà cần được cung cấp đầu vào.
29. HTTPS hoàn toàn: Ứng dụng sẽ chạy hoàn toàn trên HTTPS (TLS). Tất cả các lệnh gọi tới API sẽ qua TLS.
30. Khả năng tương thích giữa các trình duyệt: Ứng dụng sẽ hoạt động trên các thiết bị hiện đại (máy tính để bàn, máy tính xách tay, máy tính bảng, điện thoại thông minh) với phiên bản gần đây của bất kỳ trình duyệt web phổ biến nào.
31. Thời gian tải: Trong trường hợp kết nối internet tốt, ứng dụng sẽ có thời gian tải và kết xuất nhanh. Ứng dụng sẽ được tối ưu hóa cho các kết nối chậm bằng cách sử dụng các kỹ thuật caching cục bộ và tối ưu hóa hiệu suất.
32. Định tuyến URL: Theo những thực hành tốt nhất về định tuyến HTML và URL, các phần khác nhau của ứng dụng sẽ có thể truy cập được thông qua các URL khác nhau (tức là các tuyến đỏ). API sẽ xác định các tuyến CRUD để truy cập dữ liệu từ cơ sở dữ liệu.
33. Hướng dẫn về kiểu coding: Nhà thầu sẽ cho biết liệu họ có tuân theo các hướng dẫn về kiểu coding như PEP8 cho python hay không.
34. CI/CD Pipeline: Nhà thầu sẽ tuân theo quy trình của Bộ LĐTBXH đối với quản lý kho mã hóa, pipeline đánh số phiên bản và triển khai, và tốt nhất là sử dụng quy trình git-flow hoặc tương tự.
35. Hệ thống xử lý yêu cầu của khách hàng (hệ thống ticketing: Nhà thầu sẽ theo dõi các nhiệm vụ và vấn đề trong hệ thống ticketing và sẽ đề xuất các yêu cầu của khách hàng cần được ưu tiên xử lý - sẽ được Bộ LĐTBXH và ILO xác nhận.
36. Tại mô-đun Tổng hợp - Báo cáo: Hệ thống phải có thể tạo ra các báo cáo bắt buộc về từng cuộc thanh tra và nhiều cuộc thanh tra một lúc dựa trên tổng hợp khác nhau. Người dùng cuối phải có thể tùy chỉnh các báo cáo của mình với các chức năng sau:
 - Có thể thay đổi chức năng lọc, sắp xếp, đánh dấu hoặc tổng hợp.
 - Bảng điều khiển (dashboard) tương tác với các Pivot Table, biểu đồ, hình ảnh hoặc văn bản dạng rich text.
 - Hỗ trợ các định dạng đầu ra như PDF, XLS, CSV, HTML và JSON.

Sở hữu trí tuệ:

37. Sở hữu trí tuệ: ILO và Bộ LĐTBXH sẽ là đơn vị nắm giữ sở hữu trí tuệ của bất kỳ sản phẩm gốc nào được sản xuất trong giai đoạn thí điểm này và nằm trong code base.

V. NHIỆM VỤ DỰ KIẾN

38. Nhà thầu - phối hợp chặt chẽ và tham khảo ý kiến của Thanh tra Bộ LĐTBXH và nhóm cán bộ dự án NIRF của ILO - dự kiến sẽ hoàn thành các nhiệm vụ sau:

5.1. Xây dựng, triển khai, thử nghiệm và sửa chữa hệ thống.

39. Xây dựng ứng dụng theo thiết kế mô phỏng đã có tại: <http://ilo.mhsoft.vn>

Link để tải xuống các tệp: <http://mhsoft.vn/thnhtralaodong.zip>

Mật khẩu để giải nén: qazxsw123465

Lưu ý rằng, mặc dù phần giao diện tương tác với người dùng có ngôn ngữ là tiếng Việt, phần giao diện cũng cho phép người sử dụng nhấn chọn ngôn ngữ thể hiện là tiếng Anh;

40. Tiến hành một cuộc họp để tham vấn thiết kế trong 2 ngày, dự kiến tại Hà Nội với cán bộ kỹ thuật và một số thanh tra lao động từ ba tỉnh thí điểm dự kiến là Hà Nội, TP HCM, và Đồng Nai để xác nhận thiết kế và chức năng của chương trình dự kiến, và tìm hiểu bất kỳ nhu cầu điều chỉnh nào đối với thiết kế mô phỏng có cấu trúc (nếu việc họp hành vẫn bị hạn chế bởi dịch Covid-19, Nhà thầu có thể phải đi đến các tỉnh để tiến hành hội thảo ở đó và/hoặc cân nhắc tổ chức hội thảo tham vấn từ xa). Thiết lập và duy trì liên lạc thường xuyên với các đầu mối tỉnh trong giai đoạn thiết kế.
41. Cùng với Thanh tra Bộ LĐTBXH, Nhà thầu sẽ thử nghiệm hệ thống với ít nhất năm (05) cuộc thanh tra lao động thực tế.

5.2. Thí điểm hệ thống tại Thanh tra Bộ LĐTBXH (Hà Nội) và 3 Sở LĐTBXH trong ba tháng

42. Nhà thầu sẽ thí điểm phần mềm quản lý các cuộc thanh tra lao động tại Thanh tra Bộ LĐTBXH (Hà Nội) và Sở LĐTBXH Hà Nội, TP HCM và Đồng Nai, bao gồm một khóa đào tạo 2 ngày cho thanh tra lao động đến từ các địa phương đó;
43. Cung cấp hỗ trợ kỹ thuật kịp thời cho thanh tra lao động từ các địa phương tham gia thí điểm trong giai đoạn thí điểm, bao gồm:
 - Đi đến ba tỉnh thí điểm là Hà Nội, TP HCM và Đồng Nai để cài đặt phần mềm tại Sở LĐTBXH và hỗ trợ thanh tra lao động ở đó (Nhà thầu dự kiến sẽ dành 4 ngày để làm việc ở mỗi tỉnh thí điểm và 4 ngày làm việc tại Hà Nội với Bộ LĐTBXH);
 - Hỗ trợ thường xuyên qua điện thoại hoặc hội nghị từ xa - khi cần thiết (thời gian đáp ứng yêu cầu trong vòng 24 giờ) cho người dùng ở Hà Nội và các tỉnh thí điểm trong giai đoạn thí điểm 3 tháng.
 - Trong giai đoạn thí điểm 3 tháng, tổ chức họp trực tiếp với Bộ LĐTBXH mỗi tháng 1 lần tại Hà Nội và họp trực tuyến hai lần một tháng với Hà Nội và ba tỉnh thí điểm để nhận ý kiến phản hồi về chức năng, khắc phục sự cố và giải quyết các câu hỏi và vấn đề do người dùng nêu lên.
44. Duy trì một sổ nhật ký ghi lại các vấn đề mà sẽ phải được tóm tắt/cung cấp thông tin trong cẩm nang kỹ thuật và những câu hỏi thường gặp của người dùng.

5.3. Thực hiện đánh giá nghiệm thu hệ thống

- Xử lý sự cố, sửa lỗi phần mềm
- Kiểm thử chấp nhận người dùng
- Xem lại code
- Quét lỗ hổng của code

5.4. Hoàn thiện hệ thống và xây dựng gói sản phẩm bàn giao

45. Chỉnh sửa hệ thống dựa trên kết quả và ý kiến phản hồi thu được từ giai đoạn thí điểm. Nhà thầu sẽ cải thiện hệ thống, sửa các lỗi hổng và sửa lỗi/gỡ lỗi để đảm bảo sự vận hành trơn tru của ứng dụng đối với các cuộc thanh tra lao động thực tế.
46. Nhà thầu sẽ xây dựng gói sản phẩm bàn giao với thông tin về:
 - Phân quyền quản trị và mã nguồn
 - Ma trận quyền người dùng (ma trận quyền)

- Sơ đồ cấu trúc cơ sở dữ liệu hoặc sơ đồ UML
- Sơ đồ quy trình công việc và cấu trúc của ứng dụng
- Thông tin Khung Ứng dụng (quyền quản trị được phép truy cập và chỉnh sửa nội dung và giao diện ứng dụng)
- Hướng dẫn, quy tắc và tiêu chuẩn coding
- Các file định dạng RAW về những yếu tố thiết kế, hướng dẫn có hình ảnh trực quan
- Tài liệu hướng dẫn quản trị máy chủ - cài đặt, sao lưu, cấu hình máy chủ, hướng dẫn xử lý sự cố cơ bản
- Quy trình cập nhật, các giao thức xử lý và bảo vệ dữ liệu.

47. Nhà thầu sẽ cung cấp hỗ trợ kỹ thuật cho ILO và MoLISA để xây dựng một kế hoạch bền vững để đảm bảo khả năng hoạt động lâu dài và chuẩn bị cho việc mở rộng quy mô của hệ thống. Dự tính nhà thầu có thể có chuyến thăm tới năm tỉnh khác tìm hiểu cơ sở vật chất, năng lực con người, cũng như sự sẵn sàng của các tỉnh, để từ đó xây dựng kế hoạch triển khai, trong đó nói rõ các yêu cầu về cơ sở hạ tầng, thiết bị, nhân sự, đào tạo và ngân sách, v.v. cho khả năng hoạt động lâu dài của hệ thống và mở rộng áp dụng trên toàn quốc..

5.5. Xây dựng cẩm nang hướng dẫn sử dụng và tiến hành đào tạo giảng viên nguồn cho một nhóm thanh tra lao động cấp trung ương và cấp tỉnh

48. Nhà thầu sẽ chuẩn bị một tài liệu hướng dẫn kỹ thuật về cách áp dụng ứng dụng. Nội dung của tài liệu hướng dẫn kỹ thuật có thể bao gồm:

- Thông tin về khung ứng dụng
- Logic lập trình, cấu trúc thư mục
- Chức năng và triển khai ứng dụng
- Các bước quản lý cuộc thanh tra lao động
- Trách nhiệm và quyền của người dùng
- Thực hành tiến hành cuộc thanh tra lao động trên hệ thống.

49. Dự kiến Nhà thầu sẽ đào tạo giảng viên nguồn cho một nhóm gồm 20 thanh tra lao động cấp trung ương và cấp tỉnh tại Hà Nội - những học viên này sau đó sẽ hướng dẫn lại cho các đồng nghiệp ở tỉnh của họ và các tỉnh khác khi phần mềm quản lý các cuộc thanh tra được nhân rộng.

5.6. Cung cấp dịch vụ bảo hành và đạo tạo cho người quản trị hệ thống

50. Cung cấp dịch vụ bảo trì trong thời gian sáu tháng sau ngày bàn giao phần mềm hoàn chỉnh cuối cùng đến MoLISA tại Hà Nội và ba tỉnh thí điểm, để khắc phục mọi sự cố liên quan đến việc hệ thống.

51. Hai ngày đào tạo tại Hà Nội cho một nhóm cán bộ phụ trách quản trị hệ thống để họ có thể làm việc quản trị hệ thống một cách độc lập.

Lưu ý: Đối với các khóa đào tạo được tổ chức và các chuyến làm việc tại địa bàn trong phạm vi của gói thầu này, vai trò và trách nhiệm của Nhà thầu bao gồm thiết kế và thực hiện khóa đào tạo, nhưng không phải bố trí đi lại hoặc hậu cần cho người tham dự.

VI. DỰ KIẾN KHUNG THỜI GIAN VÀ CÁC SẢN PHẨM PHẢI NỘP²

52. Thời hạn hợp đồng sẽ bắt đầu từ ngày ký và dự kiến kết thúc vào cuối tháng 1 năm 2021. Dưới đây là thời gian ước tính cho từng giai đoạn thực hiện:

	Nhiệm vụ dự kiến	Liên quan đến đoạn mô tả trong HSMT	Sản phẩm dự kiến	Ngày hoàn thành nhiệm vụ
1	Xây dựng, triển khai, thử nghiệm và sửa chữa hệ thống, bao gồm các cuộc họp tham vấn với ILO, Bộ LĐTBXH và Sở LĐTBXH Hà Nội, Đồng Nai and TP HCM	Đoạn 39, 40, 41	Một hệ thống vi tính hóa sẵn sàng để vận hành	Trước ngày 1/8/2020
2	Thí điểm hệ thống: Tập huấn tạo 2 ngày cho thanh tra lao động của 03 Sở LĐTBXH (TP HCM, Đồng Nai và Hà Nội) và Bộ LĐTBXH (tại Hà Nội) Đi tới và cài đặt hệ thống ở những nơi thí điểm (16 ngày-người, chi phí đi lại sẽ được chi trả dựa trên chi phí thực tế). Thời gian đi lại không tính vào ngày làm việc. Cung cấp hỗ trợ kỹ thuật kịp thời cho thanh tra lao động ở những địa phương đó trong giai đoạn thí điểm.	Đoạn 42, 43, 44	Những cán bộ được đào tạo có thể sử dụng phần mềm Hỗ trợ kỹ thuật trong giai đoạn thí điểm	Trước ngày 1/11/ 2020
3	Thực hiện đánh giá nghiệm thu hệ thống	Đoạn 5.3	Các lỗi phần mềm được khắc phục	Trước ngày 15/11/ 2020
4	Hoàn thiện hệ thống và xây dựng gói sản phẩm bàn giao bao gồm chương trình, tài liệu kỹ thuật bằng Tiếng Việt	Đoạn 45, 46	Phiên bản cuối cùng của phần mềm Gói sản phẩm bàn giao bằng tiếng Việt	Trước ngày 1/12/2020
5	Cung cấp hỗ trợ kỹ thuật cho ILO và MoLISA để xây dựng một kế hoạch bền vững để đảm bảo khả năng hoạt động lâu dài và chuẩn bị cho việc mở rộng quy mô của hệ thống. Dự tính nhà thầu có thể có chuyến thăm 1 ngày tới năm tỉnh khác tìm hiểu cơ sở vật chất, năng lực con người, cũng như sự sẵn sàng của các tỉnh, để từ đó xây dựng kế hoạch triển khai, trong đó nói rõ các yêu cầu về cơ sở hạ tầng, thiết bị, nhân sự, đào tạo và ngân sách, v.v. cho khả năng hoạt động lâu dài của hệ thống và mở rộng áp dụng	Đoạn 47	Kế hoạch thực hiện bắt nguồn từ khảo sát, quan sát, quan sát và đề xuất tích lũy khi thực hiện thí điểm ở các tỉnh và các chuyến thăm khác	Trước ngày 31/12/2020

² Nhà thầu lưu ý rằng Đề xuất Tài chính cần phải được liệt kê chi tiết theo từng nhiệm vụ của bảng này. Xem thêm thông tin chi tiết ở tài liệu Hồ sơ Mời thầu, mục Đề xuất Tài chính.

	trên toàn quốc. Chi phí đi lại sẽ được hoàn lại			
6	Xây dựng tài liệu hướng dẫn kỹ thuật bằng tiếng Việt và tiếng Anh dành cho thanh tra lao động và cán bộ quản lý Tiến hành một khóa đào tạo 2 ngày giảng viên nguồn cho thanh tra lao động ở Hà Nội	Đoạn 48, 49	Cẩm nang kỹ thuật bằng tiếng Việt và tiếng Anh Khóa đào tạo được tiến hành	Trước ngày 31/12/ 2020
7	Cung cấp dịch vụ bảo hành trong sáu tháng để khắc phục mọi sự cố liên quan đến việc phát triển triển hệ thống đã thống nhất Đào tạo (2 ngày) cho cán bộ quản trị hệ thống tại Hà Nội	Đoạn 50,51	Dịch vụ bảo hành chất lượng cao	Sáu tháng tính từ ngày nộp sản phẩm cuối cùng đã được chấp thuận

VII. YÊU CẦU NĂNG LỰC

53. Để thực hiện thành công nhiệm vụ, Nhà thầu cần phải có những trình độ và kinh nghiệm sau đây :

- Phát triển phần mềm: Có kinh nghiệm phát triển phần mềm ít nhất 5 năm; Kiến thức về kiến trúc và thiết kế cơ sở dữ liệu; Khả năng lập trình phần mềm theo các tiêu chuẩn được công bố và hướng dẫn thiết kế;
- Có kinh nghiệm thiết kế và triển khai những hệ thống tương tự cho các tổ chức quốc tế hoặc khu vực công; Có kiến thức về thực thi pháp luật lao động ở Việt Nam là một lợi thế;
- Cam kết chất lượng: Cam kết mạnh mẽ về chất lượng và cách tiếp cận kỹ lưỡng đối với công việc;
- Cam kết tuân thủ các tiêu chuẩn của ILO về bình đẳng giới và không phân biệt đối xử. Các công ty có cả kỹ sư/cán bộ thiết kế nam và nữ sẽ được đặc biệt hoan nghênh.
- Có kinh nghiệm và chứng minh được rằng đã cung cấp dịch vụ cao cấp, với năng lực kỹ thuật cao, tính chuyên nghiệp và dịch vụ bảo hành/bảo trì tốt.
- Không tham gia, hoặc liên kết trong quá khứ, trực tiếp hoặc gián tiếp, với một công ty hoặc bất kỳ chi nhánh nào của công ty đó hoặc cá nhân nào mà đã cung cấp dịch vụ tư vấn cho ILO cho việc chuẩn bị các thông số thiết kế kỹ thuật và các tài liệu khác được sử dụng để mua sắm hàng hóa, công trình hoặc dịch vụ để được mua sắm theo Hồ sơ mời Thầu này nay.

VIII. TIÊU CHÍ LỰA CHỌN

	Tiêu chí đánh giá	Điểm (chất lượng)
	Kinh nghiệm	
1	Kinh nghiệm đã được chứng minh trong việc phát triển và triển khai các ứng dụng web	5
2	Hiểu biết về hệ thống hành chính công	5
3	Nhóm cán bộ dự án	2
4	Cam kết tuân thủ các tiêu chuẩn của ILO về bình đẳng giới và không phân biệt đối xử	2

	Đề xuất kỹ thuật – Năng lực và chức năng của hệ thống đề xuất (Phụ lục III)	
	Đánh giá chung	
5	Mức độ đáp ứng kỹ thuật của đề xuất so với Hồ sơ Mời thầu tư vấn (RFP)	8
6	Đề xuất giải pháp kỹ thuật	8
	Các cấu phần chính	
7	Đề xuất hạ tầng backend	3
8	Đề xuất hạ tầng front end	3
	Các yêu cầu ngăn xếp (stack) bổ sung	
9	Đề xuất cơ sở dữ liệu	3
10	Đề xuất tính năng ngoại tuyến	7
11	Đề xuất tính năng thông báo	3
	Bảo mật thông tin	
12	Bảo mật dữ liệu và nền tảng	5
	Quản lý dự án	
13	Khả năng tuân thủ các mốc thời gian đề xuất hoặc mức độ có thể sai lệch thời hạn (Nhà thầu phải nêu các mốc thời gian cụ thể trong đề xuất kỹ thuật)	2
14	Kế hoạch bảo hành	4
15	Mức độ kỹ lưỡng của Gói sản phẩm bàn giao được đề xuất, với Tài liệu Hướng dẫn Kỹ thuật và Tài liệu Dự án được đề xuất	3
16	Chiến lược đào tạo	2
17	Kế hoạch thực hiện và quản lý được đề xuất	3
18	Độ sâu và chất lượng của phản hồi với Hồ sơ Mời thầu tư vấn	2
	Đề xuất Tài chính Phụ lục II-F	30
	TỔNG ĐIỂM	100

IX. QUẢN LÝ, BÁO CÁO VÀ ĐIỀU PHỐI

54. Hợp đồng cho nhiệm vụ này sẽ được lập bởi Văn phòng ILO Hà Nội. Nhà thầu sẽ làm việc chặt chẽ với cán bộ dự án NIRF của ILO và đầu mối phụ trách dự án của Thanh tra Bộ LĐTBXH, và sẽ báo cáo trực tiếp lên Giám đốc Dự án NIRF (do Bộ Lao động Hoa Kỳ tài trợ) tại Văn phòng ILO Hà Nội.
55. Bố trí văn phòng, thiết bị và các sắp xếp hậu cần khác trong quá trình làm việc thuộc về trách nhiệm của Nhà thầu. Chi phí cho các chuyến đi thực địa cần thiết sẽ được ILO chi trả theo định mức chi phí của UN-EU, Quy trình và Hướng dẫn Quản lý của Bộ Lao động Hoa Kỳ, thông lệ của Văn phòng ILO Hà Nội thông qua thỏa thuận trước với nhóm cán bộ Dự án NIRF của ILO.

X. NỘP HỒ SƠ

56. Kèm theo Điều khoản Tham chiếu này là Hồ sơ Mời thầu tư vấn (RFP) của ILO. Các Nhà thầu nên nghiên cứu tài liệu này và tất cả các phụ lục một cách cẩn thận, đặc biệt là Phụ lục I - Hướng dẫn dành cho Nhà thầu

57. Hồ sơ:

Hồ sơ Dự thầu phải được chuẩn bị và nộp thành hai phần riêng, trong mỗi phần phải bao gồm các tài liệu dưới đây:

Phần A: Đề xuất kỹ thuật

Phụ lục II - A: Xác nhận Đã nhận Tài liệu/Hồ sơ

Phụ lục II - B: Mẫu Tờ khai Nhà thầu

Phụ lục II - C: Mẫu Thông tin Nhà thầu

Phụ lục II - D: Thông tin về Đơn vị tham khảo

Phụ lục II - E: Đề xuất kỹ thuật

Nhà thầu cũng có thể bổ sung bất kỳ tài liệu và thông tin nào khác để chứng minh năng lực kỹ thuật và chuyên môn của mình để đáp ứng các yêu cầu như được quy định trong Điều khoản Tham chiếu này

Phần B: Đề xuất tài chính:

Phụ lục II – F: Đề xuất Tài chính cần làm rõ chi phí cho từng hoạt động. đầu ra cụ thể nêu tại phần VI.

58. Ngôn ngữ sử dụng:

- Hồ sơ phải được chuẩn bị bằng tiếng Anh, ngoại trừ Phụ lục II - E (Đề xuất kỹ thuật), phải được viết bằng cả tiếng Việt và tiếng Anh

59. Nộp hồ sơ:

- Trước tình hình đại dịch COVID-19, Văn phòng ILO Hà Nội áp dụng các hướng dẫn sau đây về việc nộp hồ sơ đề xuất. Các hướng dẫn này thay thế và hủy bỏ các hướng dẫn về nộp hồ sơ trực tiếp được nêu trong Phụ lục I - Hướng dẫn dành cho Nhà thầu, mục 2.3.
- Nhà thầu sẽ nộp hồ sơ bằng email đến địa chỉ **han-lis@ilo.org**
- Hồ sơ phải được **nộp thành hai email riêng biệt**:
 - Với email đầu tiên, Nhà thầu sẽ đính kèm các tài liệu cần thiết cho Phần A- Đề xuất kỹ thuật, với tiêu đề email là **“Application_CMS_Tên công ty_Batch A_Technical Proposal”**
 - Với email thứ 2, Nhà thầu sẽ đính kèm các tài liệu cần thiết cho Phần B-Đề xuất Tài chính, với tiêu đề email là **“Application_CMS_Tên công ty_Batch B_Financial Offer”**

60. Hạn cuối nộp hồ sơ: Hồ sơ phải được nộp cho ILO trước **17:30 GMT+7 ngày 31 tháng 5 năm 2020**.

61. **Hội nghị Nhà thầu:** Theo như Hồ sơ Mời thầu, một cuộc họp với tất cả các Nhà thầu quan tâm sẽ được tổ chức vào thời gian: 9:30, ngày 15 tháng 5, năm 2020 tại Hà Nội để giúp các Nhà thầu tiềm năng hiểu rõ về các yêu cầu và để làm rõ bất kỳ nội dung nào của Hồ sơ Mời thầu tư vấn. **Các Nhà thầu quan tâm muốn tham gia cuộc họp này cần gửi câu hỏi (bằng cả tiếng Anh và tiếng Việt) đến địa chỉ email: quynhn@ilo.org trước ngày 13 tháng 5 năm 2020.** Vui lòng cung cấp thông tin liên hệ chi tiết của quý vị để chúng tôi có thể gửi xác nhận thời gian và địa điểm chính xác của cuộc họp.

62. Chỉ những hồ sơ với các tài liệu đầy đủ nêu trên nộp trước hạn cuối mới được xem xét. Chúng tôi sẽ chỉ liên hệ với những Nhà thầu lọt vào danh sách ngắn.